





# VIZITA DE STAT A PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN AUSTRIA



In timpul vizitei la întreprinderea industrială „Voith“

## Oaspeți ai localității Melk, „leagăn al Austriei“

După despărțirea de colectivul firmei „Voith“, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost invitați să cunoască locurile din această zonă, situată în landul Austria Inferioară.

Părăsind orașul Sankt Pölten, soana oficială de mașini se înscrie pe autostrada ce duce spre Salzburg. De o parte și de alta se întind culturile de grâu, al căror verde sănătos se prelungește până departe, spre pădurile colinder din jur.

La sosirea în localitatea Melk, așezată într-o poziție privilegiată pe un platou dominat de Dunărea, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu. Însoțiți de președintele Rudolf Kirchschiäger și doamna Herma Kirchschiäger, sint așteptați de un mare număr de localnici, care au înțeles că s-a venit, aplaudându-i cu însufiețire minune în șir.

În numele lor, primarul orașului, prof. Josef Bock, a exprimat înalta grațitudine pentru vizita cu care sint onorați. Se alătură urărilor cordiale de bun sozit oficialități ale landului Austria Inferioară, care se află aici în întinpinare.

Înălțorii oaspeți le sint prezentate informații cu privire la istoricul și dezvoltarea așezării, la al cărui renume contribuie atât trecutul, tradiția, cât și realizările prezentului. Localitatea este supranumită „leagăn al Austriei“, deoarece de pe aceste locuri au pornit în urmă cu un mileniu planurile de întemeiere a țării, prima dinastie austriacă avându-și capitala în secolul al XI-lea la Melk. Muzeul istoric, găzduit în celebrul ansamblu arhitectonic datorat la fel de celebrului Jakob Prandtner, oferă numeroase mărturii grătitoare. Biblioteca adăpostește peste 80.000 de volume, între care unele depășesc un mileniu vechime.

Gazdele au oferit detalii privind construcția monumentului, subliniindu-i valoarea deosebită pentru tezaurul artistic național. În cinstea înălțorii oaspeți a fost prezentat un scurt program cu lucrări pentru orgă și cîntec de folclorul local. Membri ai corului liceului din oraș au oferit tovarășii Elena Ceaușescu

și doamnei Herma Kirchschiäger frumoase buchete de flori.

De pe terasa monumentului este admirată splendidă panoramă a Dunării, în vâlca estică aici la Melk, se află în construcție o hidrocentrală. Ing. Josef Kobilka, directorul uzinei hidroelectrice de pe Dunărea, prezintă tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu planul de amenajare a fluviului pe teritoriul Austriei, hidrocentrala situată în imediata apropiere înscriindu-se în salba de obiective menite să valorifice superior potențialul hidroelectric al acestei importante artere. Anul viitor ea va începe decalțul să producă cu trei din cele nouă turbine prevăzute în proiect.

La despărțirea de locuitorii orașului Melk, care are loc în aceeași atmosferă de caldă prietenie, gazdele au multumit din nou, în cuvinte alese, pentru vizită, care a prilejuit cunoașterea unor aspecte reprezentative privind industria energetică și cultura din landul Austria Inferioară, exprimându-și speranța că acest eveniment de seamă va contribui la o mai bună apropiere între România și Austria.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, mulțumind pentru primirea prietenoasă și pentru ospitalitate, pentru cuvintele rostite din inimă, a subliniat că acestea se adresează poporului român, colaborării dintre România și Austria. Arătînd că l-a făcut deosebită plăcere să viziteze landul Austria Inferioară, să se întâlnească cu oamenii din această parte a țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu a evidențiat că în România sint locuri la fel de frumoase, la fel de interesante sub aspectul dezvoltării economice, al tradițiilor culturale și istorice care merita să fie văzute și cunoscute.

Subliniind că dezvoltarea colaborării româno-austriece servește ambelor țări și popoare, președintele Nicolae Ceaușescu a urut celor veniți să-și a rămas bun de la înălții soli ai României socialiste, tuturor locuitorilor din landul Austria Inferioară multă sănătate și fericire.

## Dejun oferit de șeful landului Austria Inferioară

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, însoțiți de președintele Rudolf Kirchschiäger și doamna Herma Kirchschiäger, au participat joi la un dejun oferit în onoarea înălțorii oaspeți de șeful landului Austria Inferioară.

În timpul dejunului au fost exprimate urări pentru prietenia dintre popoarele română și austriacă, pentru continua dezvoltare a colaborării dintre România și Austria, în interesul reciproc, al păcii și înțelegerii în întreaga lume.

## Întîlniri de lucru

În timpul vizitei de stat a tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Austria, au avut loc, la nivel ministerial, întîlniri de lucru româno-austriece.

Tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, s-a întîlnit cu omologul său, Willibald Fahr, cu care a avut un schimb de vederi privind o serie de probleme mondiale actuale. dezvoltarea conlucrării dintre România și Austria în sfera vieții internaționale, în spiritul înțelegerilor la cel mai înalt nivel.

Tovarășul Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, s-a întîlnit cu ministrul comerțului,

meserilor și industriei, Josef Staribacher, cu care a analizat stadiul înfăptuirii măsurilor de colaborare dintre România și Austria în domeniul industrial, decurgînd din programele convenite în timpul întîlnirilor dintre președinții celor două țări, probleme aflate în răspunderea Comisiei guvernamentale româno-austriece de colaborare economică, industrială și tehnică.

Tovarășul Vasile Pungan, ministru secretar de stat, a avut o întîlnire de lucru cu Adolf Nussbaumer, secretar de stat la Cancelaria Federală, în cursul căreia au fost abordate aspecte ale cooperării economice româno-austriece pe terțe piețe și în domeniul transportului maritim și fluviat.

## Primire caldă, prietenească la întreprinderea industrială „Voith“

(Urmare din pag. 1)

astăzi este vorba de o uzină care realizează produse apreciate pe plan mondial în domeniul construcției de mașini grele.

Este evidențiată preocuparea privind construcția și modernizarea mașinilor pentru producerea hirtiei, în ultimii ani accentul fiind pus pe dezvoltarea instalațiilor de prelucrare a hirtiei vechi, de reciclare a acestora, pentru obținerea unor produse de înaltă calitate. „Voith“ — St. Pölten și-a asigurat un loc de frunte pe piețele de desfacere, agregatele purtînd marca sa fiind deosebit de apreciate.

Dar, în același timp, firma „Voith“ — St. Pölten a acordat o deosebită atenție consolidării poziției sale pe piața internă, dovadă fiind mașina de fabricat hirtie, de foarte modernă concepție, intrată nu de mult în funcțiune. La o lățime de lucru de 5.000 mm și la o greutate pe unitate de suprafață de 100 pînă la 250 g, ea va atinge o producție zilnică de 265 tone și va prelucra cu precădere hirtie veche. Este un exemplu din multe ce pot fi alese pentru a sublinia preocuparea pentru continua diversificare și modernizare a producției, pentru ridicarea competitivității mașinilor fabricate.

Șeful statului român a fost informat că un alt domeniu de activitate al firmei „Voith“ — St. Pölten îl reprezintă producția de turbine. Di-

recția de dezvoltare din ultimii ani se caracterizează prin diversificarea tipurilor acestor utilaje.

Invitați să cunoască îndeaproape atelierele de producție, mașinile și utilajele din dotare, modul de organizare a producției și a muncii, înălțorii oaspeți au fost conduși prin câteva secții productive de bază — prelucrări mecanice, moliși, foraj, curățitoare, control de calitate. De-a lungul acestui traseu prin halele întreprinderii au fost date explicații cu privire la parametrii tehnologici și de calitate, evidențiindu-se bunele rezultate obținute de colectivul firmei în asigurarea unei calități superioare a produselor de înaltă competitivitate, în condiții de eficiență superioară. Sint urmărite lucrînd, pe fluxul tehnologic, utilaje de mare tehnicitate și randament ridicat.

Se află în diferite faze de prelucrare utilaje destinate fabricării de hirtie și subansamble ce urmează să se regăsească în componența unor hidrocentrale aflate în construcție în Austria sau în alte țări. Se vizitează cea mai recentă secție productivă, destinată ansamblurilor sudate, unde face o deosebită impresie utilajul de sudură automată a pieselor de mare gabarit.

Președintele Nicolae Ceaușescu se interesează îndeaproape de performanțele atîmte de agregatele firmei „Voith“, de felul în care sint pregătite și executate obiectivele de investiții.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu este rugat să primească în amintirea vizitei efectuate la „Voith“ o placuță ce poartă însemnele grafice ale firmei și care are gravat numele șefului statului român, precum și data prezentei sale, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în mijlocul colectivului de hirtie.

Președintele Republicii Socialiste România a multumit călduros pentru primirea cordială de care s-a bucurat pe timpul vizitei firmei „Voith“, a arătînd că l-a făcut o plăcută impresie activitatea muncitorilor și specialiștilor de aici, pe care i-a felicitat din inimă, urîndu-le, în continuare, succes. Subliniind colaborarea bună existentă, de multă vreme, între firma „Voith“ și întreprinderii românești constructoare de mașini, tovarășul Nicolae Ceaușescu a insistat asupra necesității continuității acestei colaborări în condiții reciproce avantajoase, folosindu-se cu precădere experiența acumulată în estala măsură de români și austrieci în fabricarea anumitor utilaje, cum sint cele destinate producției de hirtie, și în realizarea turbinelor.

În atmosfera deosebit de însuflețită în care are loc plecarea din întreprindere a înălțorii oaspeți, tovarășul Nicolae Ceaușescu roagă să se transmită tuturor muncitorilor, inginerilor, celorlalți lucrători, locuitorilor orașului Sankt Pölten cele mai bune urări, multă sănătate și fericire.

## „În problemele destinderii există o bună colaborare între Austria și România“

Revista presei austriece

VIENA 11 (Agerpres). — Presa austriacă continuă să relateze pe larg despre vizita de stat a tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu. Ziarele „SALZBURGER NACHRICHTEN“ publică două ample relatări consacrate programului celor două zile a vizitei de stat a tovarășului Nicolae Ceaușescu împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu — una referitoare la convorbirile oficiale, cealaltă — la inaugurarea, în prezența președintelor Nicolae Ceaușescu și Rudolf Kirchschiäger, a expoziției „Dacia“ — Descoperiri arheologice din România. Despre deschiderea expoziției românilor informează și ziarul „DIE PRESSE“.

În prima pagină a ziarului „VOLKSTIMME“ este inserată o relatare despre convorbirile desfășurate miercuri între președintele României, Nicolae Ceaușescu, și cancelarul Austriei, Bruno Kreisky. Ziarul „NEUE KRONEN ZEITUNG“ consemnează, la rîndul său, aprecierile președintelui României referitoare la principalele probleme ale actualității internaționale.

Ca și în zilele precedente, RADIODIUL și TELEVISIONUL austriece au informat în emisiunile lor de actualități despre principalele manifestări din cadrul vizitei de stat a tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, reliefînd atmosfera generală de cordialitate.



Aprecieri pentru rezultatele muncii metalurgicilor din St. Pölten



Vizînd celebrul monument istoric și arhitectural din Melk





